雲埠新聞

市民歡迎加總督

昨在雲哥華大酒店舉行歡迎大會

總督演講籲請全國統一靈肉一致

（雲訊）加總督雲尼將軍於昨日出席雲高華大酒店接受市民大會之歡迎，席上總督致詞謂：「省與省間的障碍應該廢除」。

總督以中庸路線著於國人，但昨日則宣佈：加國現時之人口及物質方面已達到較理想的地步，但若加國不眞實地統一，則將來加國仍未有可能達到理想及富裕生活的國家。

總督謂：在物質上，加國已經聯合，但我們遂須要精神上的統一，讓我們靈肉一致，造成我們加國的光榮前途。

凌楚珣獅子會演講 中加合作在台建廠

（雲訊）駐溫哥華總領事館消息：我駐雲凌總領事楚珣十日晚曾應邀出席雲埠華區獅子會，並在會中致詞，宣佈有關中加技術合作貸款第一次五百萬元，業經加政府批准，並經中加兩國政府同意作爲在台灣投資設廠，發展台灣木業產品之用。雲埠華區獅子會新任會長西葛氏將於短期內偕同若干專家及工程師赴台，與我國有關當局洽商設廠事宜，行見中加技術合作將因此而更進一步，中加經濟關係益臻密切。凌總領事於致詞時對雲埠中區國會議員移民部部長匿古臣氏在此次加政府內閣會議，討論貸款案時所予之協助，備致讚揚，認爲匿古臣部長素爲華人之好友，此次在加政府內閣會議之表現，更足以證明其對選區華人之熱忱云云。

籃聯明日決賽結束

下週頒獎要入場券

（籃聯會少山稿）本埠華僑籃球聯賽經過了整整四個月之角逐將於本週完賽，參加者凡十三隊之多，計進入複賽者有聯賽冠軍之恩青，漢升、雲青、海鋒。恩青出戰以來未嘗一敗，本週與海鋒爭奪本屆盟主，漢升因上周敗於海鋒失去機會，本周日將與雲青爭奪季軍。賽程如下：下午一時正由雲青對漢升，接着恩青與海鋒爭雄。輪空之球隊請派代表一名助管理場地工作。

又籃聯會定於下星期日正午在隱士旁設有升降機，其中廿七層爲旅館，每層十八個住房，樓頂爲瞭望臺，瞭望臺上層，即是樓頂最高之一層，尤爲別開生面，用爲直升飛機的停留站。如遠地遊客乘飛機抵達國際機場，可轉搭直升飛機，瞬息間，可達華埠文化中心之樓頂機站。瞭望臺之下爲茶室，一部份爲中國歷史事物陳列，及商品陳列室，下層則爲舞廳酒巴。茶室下一層爲餐室，旅店廿七層之下爲辦公室及中國商品陳列室，藝術館，樓下地面則爲大禮堂，華埠公共慶會，可能借用，私人或有結婚喜事集會可以租用。地下闢爲車房，共分兩層可容汽車四百輛。由「魏碑」大建築物之下，伸展一天面長橋通到乾尼街，而達砵士茂公園，橋面濶度六十尺，橋下一層分東西兩部，東部爲商業中心，西部爲文化中心，陳列中國文化事物與中國出產商業物品。「魏碑」建築物右邊設一大廣場，四圍花木，中建一座倣效北平「天壇」式的建、物。其中設咖啡座，收入所得，以供該管理及雜役工資之開銷。天面橋通至砵士茂公園，橋上爲地奇花異卉，無形中擴展砵士茂公園面積作四倍之大。

教育廳長彼得遜爲馬子平國畫展剪彩

（雲訊）雲埠新近開設之博施畫廊是著名加國藝壇並爲雲埠第二大會畫廊爲卑詩省加國著名大藝術向往之地。該畫廊除展覽加美名藝術作品外並選擇有前途之華僑藝術家顧鉅榮，享譽全加各地。今又展出本地華僑領南派國畫藝術家馬子平之作品，於六月十六日至廿六日在該畫廊舉行個人畫展，並於六月十五日星期二下午八點在博施畫廊開幕。由教育廳長彼得遜先生剪彩。聞屆時將有各界著名教育人仕及加國名藝術家到場助慶。並歡迎華僑光臨指導云。餘地點爲五五五號坎馬頓街。即藝術學校對面。

電視映加三軍巡行

（奧太瓦訊）加京在五月時三軍之大巡行，在下院被反對黨批評，名之爲在不合適的時間下進行「莫斯科式」的展覽。

該次巡行是和平時代加國第一次之三軍大巡行，飛機、大炮及新型武器均在巡行中出現，詩卑詩傳眞台將於今日下午四時雲市時間播放公諸國人欣賞。

大埠建「中國文化中心」圖則

（本報訊）三藩市華埠近乾尼街之舊警署大廈，熱心社會人士，如蔡增基等提倡改建爲華埠文化中心，事隔多時，華人陳宜遠君，設計圖則如下：

在警署大廈舊地點，建築巒峙高達五百尺的「魏碑」一座，分三十三層，兩

協和教會定期紀慶

（雲訊）本埠華人協和教會，特定本星期日（十三日）慶祝全國協和教會聯合四十週年，該日上午十一時崇拜由彭迪牧師講道，下午七時半崇拜由周靈牧師講道，皆憶述四十年前在加舉大教會聯合運動經過，歡迎各界赴會。

查協和教會成立於一九二五年六月十日，由全國手以美（循道）會，公理會，長老會並一千二百六十五個地區教會聯合組織而成。

年前全國人口調查，協和教會會友爲三百六十六萬四千二百零八名，教會組織有全國總會，十一個大會和一百零一個區會，堂會有五千七百四十一所，全國華人協和教會有十一所，目前該會與全國聖公會進行聯合運動中。

本埠華人協和教會於八十一年前由美以美會開始，工作首以教授華僑英文，繼續組織華人教會，四十年前即加入聯合運動爲協和教會中一堂會。

伍燦球翁榮哀紀聞

（域訊）老僑伍燦球翁，合山上平村人，不幸於本月二日辭世，各情已誌前報，經於昨五日下午三時正，假座仙市殯儀館舉行出殯禮，禮堂滿佈鮮花，莊嚴肅穆，首由西女奏哀樂，次由夏華炳牧師以中英語讀經祈禱，畧述人生意義，並一孝眷答謝各執紼者，牧師祝福後，禮成，各中西執紼者依次向伍翁遺容行最後致敬禮，然後引柩出發。

是日流場執紼友好約百人，素車數十輛，花環七十餘具，鼎牛榮死哀也，是日扶柩者，計有劉光敎，楊北旺，伍宏興，黃宗豪，鄧良，黃鳳聯等君，載往賀路屋墳場安葬，並即夕於北京樓設備素餐，致謝親友。

僑校郊遊各界捐款

馬紹裘，吳白鵬，岑芹意，黃阮洽，李宗吉，李柳樹等，每捐三元，鄭漢强，關崇泮，胡維壎，馬銘林，蘇成香，徐孔泉，李炬悅，關崇開，馬世政，鄭瑞策，余漢鴻，黃經宗，梁定邦，孫恩銜，馬觀熾，馬效亮，曹秀松，鄭遠鑒，鄭福培，馮文冠，李慧明，黃暢敏，伍棣成，黃述禹，伍倚權，蔡偉和，周興漢，李維烈，馬爲業，劉諒希，李仁學，鄧進金，黃烱常等，每捐二元。【續完】

協和學校定期結業

典禮並放電影助慶

（點城訊）華人協和學校定於月廿七日下午一時及七時，假座都琳蘭戲院舉行頒獎結業典禮，並由學生分別演出舞蹈及歌唱節目，幼稚班同學演出唱遊：小小姑娘，一二年級同學表演歌舞：拔蘿蔔。【未完】

星期日晨大陰
下午天晴較溫
溫度八十八度，低溫度五十五

黃金 金錢 金條 金箔

保証發行最平價目。所有交易保守秘密

電話 683-9607

Trans-Organic Investments Ltd.
Suite 220 Birks Bldg.
718 Granville St. Vancouver, B. C.

雲埠民治黨支部通告

爲通告事：在六月十二日，即夏曆五月十三日，乃漢壽亭侯誕辰。本黨以關公爲千古武聖。德業崇隆。其忠肝義胆。勇氣壯志。爲我洪人之模範。遵章每年均按時舉行祭禮。仰我黨員請於該日正午十二時踴躍赴會。共同禮拜。景仰英雄。是所至盼。此佈。

雲埠洪門民治黨支部公啓

中華民國五十四年五月廿九日

雲達戲院

【光電影社】

六月十二日（星期六）放映特技七彩奇情武俠片王

(一) 萬劍之王

鄧若雲 蘇少棠 于素秋 各派掌門幫主

(二) 七重天

驚險奇能異技

六月十三日（星期日）首次放映社會教育諧趣巨片

(一) 金山大少

張瑛 梅綺 楊茜 洋場社會 光怪陸離 金山大少 刻劃入微

(二) 琴挑誤上集

[illegible]

伍澤森

伍澤濂

實業燕梳有限公司

伍澤濂 伍澤森 秦卑務所

辦事處電話 MU. 2-5284

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭曼福 HE. 4-7219

代理燕梳

汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

（本號每日接到有新住家屋栢文樓宇及各項生意出賣。請駕臨本號或電話詢問）

火燭。盜竊。搶劫。打鬼。

伍澤濂

(一) 唐人街屋兩間。地基高爽。每間三睡房。西人居主。該屋堅固實淨。接近中西小學。有得住。有租收。唔怕拆。現價九千九百元。請問伍澤森

(二) 華麗六大廳房。數年新。土庫老四間房又水間。開價 萬四千九百元。十分抵買。鍾天賜

(三) 翻新住家屋。屋內全部改裝過。近妙吉街及白老滙街附近。三睡房。寬大客廳廚房。自動煖氣及熱水爐。現價壹萬零九百元。請問伍澤濂

(四) 近乃磨街六大廳房。三個睡房。全土庫。自動煖氣。開價僅七千九白五十元。鍾天賜

(五) 台法孖屋。屋主耗去兩千多元粉飾一新。街角位置。面對公園。下層租出五十多元。該屋接近華埠。交通十分方便。欲知詳情。請問伍澤森

(六) 每月入息壹千元之堅固磚樓栢文。開價僅四萬式千元。四年可本利全歸。近埠。鍾天賜

(七) 喜士定東區四組栢文樓。面臨海灣。風景優美。自動煖氣熱水。西人業主官銀。需現欵壹萬壹千元。全價式萬五千元。詳情請問伍澤濂

(八) 近細街經濟抵買孖屋。西人業主自費巨資將內外全部裝修一新。開價八千九百元。鍾天賜

(九) 好人息推薦兩業樓。樓下菓舖另有住處。另三組聯房日入息叁百多元。式萬式千八百元。鍾天賜

(十) 橋邊餐館出讓。位於夫利沙與旺地點。餐廳華貴大方。每日生意百壹十元以上。西人業主因事不能照顧急讓。請參觀還價。詳情請問伍澤森

(十一) 近喜士定。六大廳房三睡房。自動煖氣。土庫另有二房。開價僅八千九百元。問鍾天賜

(十二) 鬧市中西餐館。首次出賣。附近數英里內無競爭生意。架撐新式。每月生意四千叁百元左右。舖租輕。賺大錢。欲售餐館者。請問伍澤濂

(十三) 西區菓舖。每日生意百元以上。架撐上乘。貨品新鮮。舖尾有兩大睡房。最適合有家庭者經營。該店投資少。賺利多。不可不看。請問伍澤森

(十四) 勿錯過機會。菓店連賣業。菓店生意每月逾六千元。實業有二個舖位。樓下有四間栢文。生意連實業。祇賣叁萬八千元。問伍澤濂

新接到樓業一覽

中國茶葉 China Tea

Strong aroma Refreshing taste
Hygienic packing Easy preparation

萬年青 EVER GREEN

龍牌 DRAGON

香味濃醇·清心怡神
清潔衛生·飲用方便

上海市茶葉進出口公司
CHINA NATIONAL TEA & NATIVE PRODUCE IMPORT & EXPORT CORP.
SHANGHAI TEA BRANCH
74 Diau Chih Road, Shanghai Cable Address: NATIONTEA Shanghai

銷售處 加拿大中國茶葉有限公司 CANATEA LTD. 地址：3845, ST. DENIS STREET MONTREAL 18. P.Q.

SPECIAL OFFER: (WHOLESALE PRICE)
Dragon Black Tea 30 "Orange" Pekoe Tea Bags $4.70 Per Doz.
Ever Green Tea 30 "Green" Pekoe Tea Bags $3.50 Per Doz.
□ C. O. D. □ M. O. □ Cheque Enclosed
歡迎選購，壹打起碼 加拿大中國茶葉有限公司 司理 司徒汝燕敬啓

雲高華新書局

東瀛艷秘錄內井四郎著二元二五
奇異的性風俗白衣美式冊一元八
春宵花影郭良惠著二百冊三元六
長明憶碧侶著二元五毫
心靈之窗俊人著一元六毫
藍與黑王藍著二元二毫五
寂寞的回憶郭良惠著一元三五
別哭，湯美依達著一元三五
大戶人家史得著二冊二元三九
苦樂情場俊人著二元六五
蒙妮坦日記依達著三冊二元五五
歷史性文獻唯性史三冊三元五毫
天堂烟霧俊人著三元三五
白領紳士鄭慧著八毫五
王子亦舒著八毫
嬌娃俊人一元一
實用格言大全汪澂碧會二元二五
象棋大全曾謝黎合著十冊四元五
關內遼東一局棋一元七毫五
酒吧詩兵錄陳少校一元三
晚鐘 幻影著一元叁毛五

國際大辭典精庄元
英漢双解四用求解作文文法辨義
頂天立地梅山遊龍十六冊八元
天香飄臥龍生著全冊冊十元五毫
海峽藏龍金鋒著十冊三元六
龍騰劍飛溫岳川七冊二元四五
漢橋風雪飛滿天武陵椎子著
全冊六冊一十四元四毫
焚心及金陵十八冊九元
鋒雪玄霜臥龍生冊五冊十二元三
血洗地獄島金鋒十冊三元五毫
虎鹿熊猿燕樂春暉十八冊九元
奇麟異鳳憶文全廿冊十元
劍網十三車金鋒十六冊五元六
情俠雙姝金陵十四冊四元九毫
橫刀笑天錄岳川四冊一元四
十二女金釵張夢遠十三冊四元六
滿洲皇帝溥儀子家七毫五
末代皇帝溥儀丁雨一元三五
前清宣統皇帝自傳溥儀著
我的前半生二三集每集一元
甘迺廸夫人回憶錄陳文譯壹元

蕩女癡男毛姆原著二元毛三
大好青春俊人著二元五毛五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

囊貞信花舖 電話：七三三三五三〇四

KUNG CHING SUN 3295 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B. C.

△雲埠達權支社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日昨首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定趙偉常、廖華帝、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙廖二君或書記林洪公收便妥。此佈。

社長 伍澤濂
書記 林洪公

中華民國五十四年元月廿八日